



EN	Owners manual. Espresso maker
LT	Eksplotavimo vadovas. Espresso kavos virimo aparatas
PL	Instrukcji obsługi. Ekspres do kawy ciśnieniowy
RO	Manualul proprietarului. Cafetieră espresso
RU	Руководство по эксплуатации. Кофеварка эспрессо
UA	Керівництво з експлуатації. Кавоварка еспресо



Model/Модель: **MR410**



076

Certificated in Ukraine
Виріб сертифіковано в Україні

Dear customer, we thank you for purchase of goods



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device. Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

Coffee Maker is designed only for coffee «espresso» making in the household (home) environment.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

Technical specifications

Model MR410

Electrical supply:

Alternating current- AC;

Rated voltage 220-240V;

Rated frequency 50Hz;

Power consumption 800W

Protective class I

Protection class IPX0

Pictures/ Paveikslai/ Rysunki/ Figuri/ Рисунки/ Малюнки

1

Description of the appliance

Picture1 (page 2)

1. Lid of water tank
2. Steam nozzle
3. Detachable filter holder
4. Detachable plate
5. Glass carafe
6. Body
7. Indicator light
8. Control knob

Switch Positions:



- Off



- Coffee making



- Steam supply into the steam nozzle

9. Brew head with the established grid (secured with screws).

Safety instructions

When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

SPECIAL INSTRUCTIONS

ATTENTION!

- Do not allow the ingress of water and moisture on the internal electric parts of the device located outside the container for water.
- Always unplug the coffee maker from the mains for filling with water, cleaning.
- Do not take the appliance with wet hands.
- Only plug the appliance into an outlet with an earthed (ground) contact.


Failure to observe these rules may result in electric shock!

- DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.
- DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).
- DO NOT leave the appliance without supervision when it is connected to the power supply.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Always use the appliance on a dry, level surface.
- Always unplug from the plug socket when not in use and before cleaning.
- Do not operate the appliance if damaged, after an appliance malfunctions or it has been damaged in any manner, return to at authorized service engineer for repair.
- In the interest of safety, regular periodic close checks should be carried out on the supply cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned be authorized service engineer.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. Allow unit to cool before storage.
- Do not touch any hot surfaces, do not store or cover the appliance until it has full cooled down.
- Do not use harsh abrasives, caustic cleaners or oven cleaners when cleaning this appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or

lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ATTENTION!

- Do not open the lid during operation. Wait until the working cycle of the machine is finished, all the steam will come out. Before opening the cover in order to reset the final pressure in the basin turn off the Coffee Maker from electric supply and briefly change the switch into the position . Cover needs to open carefully.

- Unplug the coffeemaker and let it cool for at least 5 minutes to refill water and change coffee powder.

- Do not carry the device while it is operating.

- Do not fill the machine with water above the maximum level (300ml).

- Set the appliance on a dry, stable, flat, non-slip surface.

- Carry the flask with a hot drink only by a handle.

- Do not touch metal surfaces of the filter, and the filter during operation or immediately after operation.

In case of failure to observe the above mentioned rules there arises the danger of burning!

- Do not place the appliance on heating devices.

- Do not switch the appliance on without water.

- Turn on the machine only when the bulb holder and filter are in place.

- Before making each new portion of the drink, unplug the Coffee Maker and allow it to cool for at least 5 minutes.

- Treat the bulb carefully; do not pour in cold water into if a flask is

not chilled. Do not place hot flask on a wet or cold surface.

- THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANYTHING OTHER THAN INTENDED USE.

Purchase industrial devices for commercial use.

Actions in extreme situations:

- If a device tumbled into water, immediately, unplug the device, not touching to the device or water.

- In case of appearance from appliance of smoke, sparkling, strong smell of a burn isolation, immediately stop use the device, unplug the device, appeal to the nearest service center.

Operation

Before the first use:

- Remove packing and advertising materials and stickers.

- Inspect the appliance and make sure that there are no damages appliance, power line cord and plug.

- Unwind the power line cord completely.

- Place the appliance on a dry, even, stable surface.




CAUTION! Is required on surfaces where heat may cause a problem – an insulated heat pad is recommended.

It is recommended for the preparation of coffee to use well-roasted, freshly ground coffee and cold purified water.

ATTENTION Coffee Maker during operation maintains pressure in the basin automatically, which can cause valve actuation and discharge of the lid overpressure. If the response came after some time of operation, and became frequent, do the cleaning of the cooking grid and internal parts from the scale.

MAKING ESPRESSO COFFEE

The preparation of espresso coffee involves hot water being forced through fine coffee grounds under high pressure. This gives espresso coffee its aromatic and strong taste, it is essential to use a good roasted bean with the correct grinding.


1. Place the coffee filter cone on the detachable filter holder;
2. Make sure the switch is in «» position.
3. Add the required amount of espresso coffee powder using the coffee scoop provided with the machine (follow the marking inside the coffee filter)
4. Locate the detachable filter holder in «LOCK» position;
5. Open the lid of water tank; fill the glass carafe with required amount of water and pour the water into the water tank, Do not pour in more than 300ml of water and no less than 130ml of water;
6. Close the lid of water tank ensure that it is on tight;
7. Place the glass carafe under the detachable filter holder; The glass carafe must be positioned such that the opening of the glass carafe lid faces the spout of the detachable filter holder;
8. Plug in the machine;
9. Set the control knob to the «» position, thus the indicator light should be light up and espresso coffee will start the operation;
10. When all the water has run through the filter into the glass carafe, wait until all the water in the boiler has been used, set the control knob to the «» position and unplug from power supply.

CAUTION:

Do not unscrew the lid of water tank while the machine is in operation.

You can stop working cycle by turning the control knob to the «» position any time.





Wait until brewing cycle is completed and steam has been used

up (You can set the control knob to the «» position for eliminating the remaining pressure);

Before re-using the espresso machine switch it off and allow it to cool down for about 5 minutes.

MAKING CAPPUCCINO COFFEE

A cappuccino is an espresso coffee with a froth topping made by heating milk.

1. Fill the jug with the required amount of milk; The jug should be large enough to allow the milk to expand to around treble its volume;
2. According to the directions from step 4 to 10 in section "Making Espresso coffee",
3. As soon as the water reaches the "2" symbol on the glass carafe «», Set the control knob to the «» position. At this time, the unit has created enough pressure and steam to start frothing the milk;
4. When sufficient milk froth has been produced, Set the control knob to the «» position, wait until all the water in the boiler has been used, set the control knob to the «» position and unplug from power supply;
5. Pour the coffee into the cups and place the milk froth on the surface.

Scale removal

When using the device, the so-called «scale», lime deposits are formed in its inner parts. Regular cleaning improves the performance of the device.

The quantity and the speed of forming the scale, and consequently, the necessity of cleaning depend on the water hardness in your region and the intensity of the device usage.

If the Coffee Maker is used 1-2 times a day, depending on the water quality, it is recommended to clean the instrument at least:

- Soft water – 1 time every 6 months;
- Medium self-scaling - 1 time / 2-3 months;
- Hard - 1 time / 6-8 weeks.

Regular descaling will only improve the device performance.

For cleaning you can use a ready means for cleaning coffee makers, or use natural products such as citric or tartaric acid.

Before descaling, unscrew the screw and remove the cooking grid from the brew head.

Remove any scum and residues of coffee cooking grid and the brew head.

Fill the reservoir with 300ml solution consisting of water and 2 tablespoons of citric acid.

Turn on the Coffee Maker and do one or two cycles without filters and coffee.

After washing with a solution, do 2 cycles of clean water.

Set the cooking grid into the brew head. Remove and wash the basin cover with warm water.

Cleaning and maintenance

ATTENTION!

- Never clean the appliance connected to mains.
- Before cleaning, disconnect the appliance and let it cool down.
- Do not use abrasive and aggressive detergents.
- Never submerge the appliance, power line cord and plug in water or other liquids.
- Do not clean the basin in the dishwasher.

For regular cleaning of the device wash all removable parts with

water (filter, holder, stand) using a soap solution or a mild detergent, rinse it carefully under running water.

Clean the filter from residues of coffee thoroughly. The purification is conveniently performed using a small brush.

Clean and dry all parts of the device prior to assembly and use.

Storage

- Switch off the appliance and let it completely cool before storage.
- Wipe and dry the appliance before storage.
- Store the appliance in a cool, dry and clean place beyond the access of children and people with limited physical and mental abilities.

Environmental protection


Old appliances contain valuable materials that can be recycled.

Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Subject to technical modifications!

Possible problems and their solutions

Problem	Possible cause	Solution
Coffee flows through the filter of outer wall	Filter holder is not correctly installed.	Next time install the filter properly.
	Edge filter is not cleaned from ground coffee residues	Before filter installing clean the edge and the gasket.
	After prolonged use, gasket has lost elasticity and needs to be replaced.	Replace the gasket

Coffee does not flow at all	No water in the basin	Pour water in.
	Coffee filter is too thickly packed.	Do not pack coffee too thick.
	Cooking grid is overfull. To check turn the coffee maker with water, move the switch to the mode  . Water should flow out of the brew head. If not, the grid must be removed and cleaned.	After cooling and release of pressure, remove and clean the mesh.
	Too much scale.	Perform descaling (See Descaling).
During operation depressurization valve of pressure relief frequently actuates in the cap of the basin.	See above. Causes of no coffee flows (except for the absence of water).	See above Solution if coffee does not flow.
	Too much water in the basin	Do not overfull the basin with water.
When foaming, too little milk or there is no foam at all	No water in the basin	Pour water in
	Steam nozzle tube is clogged.	Clean or seek the assistance of Service experts.
	Milk is too warm	Cool it.
	Milk is not fresh	Use only fresh products.
	Not suitable quality of milk (too much fat).	Use milk with lower fat containment.
	Not suitable vessel	The optimum form is the jar-like.

Dėkojame, kad nusipirkote



Funkcionalumas, dizainas ir kokybės standartų atitikimas garantuoja Jums šio prietaiso patikimumą bei naudojimo patogumą.

Prašome atidžiai perskaityti šį eksploatavimo vadovą ir išsaugoti jį kaip žinyną, kuriuo naudositės prietaiso eksploatavimo metu.
Kavos virimo aparatas skirtas tik espresso kavos paruošimui buitinėmis (namų) sąlygomis.

Su sąlyga, kad laikysitės eksploatavimo taisyklių ir naudosite prietaisą tik pagal paskirtį, gaminio dalyse nėra sveikatai kenksmingų medžiagų.

Techninės charakteristikos

Modelis: MR410

Elektros maitinimas:

Srovės rūšis – kintamoji;
Nominalus dažnis 50 Hz;
Nominali įtampa (diapazonas) 220-240 V;
Nominalus galingumas 800W;

Elektros saugos klasė I;


Korpuso apsauga nuo drėgmės - paprastoji, atitinka IPX0;


Prietaiso dalys

Paveikslas 1 (2 puslapis)

1. Vandens rezervuaro dangtis
2. Garų antgalis pieno putų paruošimui
3. Nuimamas filtro laikiklis
4. Kolbos stovas (nuimamas)
5. Kolba iš karščiui atsparaus stiklo
6. Korpusas
7. Šviesos indikatorius
8. Išjungiklis/režimų jungiklis

Jungiklio pozicijos:

 -išjungta

 -kavos virimas

 -garai patenka į garų antgalį

9. Kaušelis kavai su įtaisytu tinkleliu (pritvirtinta varžtu)

Saugos priemonės

Gerbiamas naudotojau, laikydamiesi bendrųjų saugos reikalavimų ir šiame vadove pateiktų taisyklių Jūs užtikrinsite šio prietaiso naudojimo saugumą.

DĖMESIO!

- Niekada nemerkite elektros prietaiso, jo laido ir kištuko į vandenį ar kitą skystį.
- Neimkite prietaiso šlapiomis rankomis;
- Prieš pilant vandenį ar prieš valant visuomet išjunkite kavos virimo aparatą iš elektros lizdo.

Nesilaikant šių taisyklių, kyla pavojus nukentėti nuo elektros srovės!

- Niekada nepalikite įjungto elektros prietaiso be priežiūros!

- Visuomet ištraukite kištuką iš lizdo, kai baigiate naudotis prietaisu, taip pat prieš valant ir saugant. Prieš išjungdami iš tinklo, perjunkite jungiklį, kad jis būtų padėtyje OFF – išjungta.

- Draudžiama išjungti prietaisą iš elektros tinklo (lizdo) traukimo metu laikant už laido.

- Prieš pradėdami naudotis prietaisu, įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta maitinimo įtampa atitinka Jūsų namų elektros tinklo įtampą.

Prietaisą galima įjungti tik į įžemintą elektros lizdą. Įsitikinkite, kad Jūsų namuose esantis lizdas atitinka prietaiso vartojamą galingumą. Elektrinių ilgiklių arba tinklo kištuko adapterių naudojimas gali tapti elektros prietaiso sugadinimo ir gaisro priežastimi.

- Niekomet nenaudokite prietaiso, jei pažeistas laidas arba kištukas, jeigu prietaisas neveikia tinkamai, jei prietaisas yra pažeistas arba pateko į vandenį. Netaisykite prietaiso savarankiškai, kreipkitės į artimiausią aptarnavimo centrą.

- Šis prietaisas neskirtas vaikams ir žmonėms su fizine ar protine negalia, taip pat žmonėms, neturintiems žinių ir darbo su buitinais prietaisais patirties, jei jų naudojimas tokiais prietaisais nėra kontroliuojamas, arba jie neišklausė už jų saugumą atsakingo asmens instruktažo.

- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu ir pakuotės medžiagomis.

- Neleiskite, kad maitinimo laidas liestųsi su įkaitintais ar aštriais paviršiais.


- Neleiskite maitinimo laidui stipriai įsitempti, kabėti nuo stalo krašto, venkite jo sulenkimų ir susisukimų.

- Saugokite prietaisą, kad jis nenukristų.

- Nenaudokite prietaiso lauke.

- Nenaudokite prietaiso perkūnijos, audros metu. Esant tokioms oro sąlygoms, galimi tinklo įtampos šuoliai.

DĖMESIO!

- Neatidarinėkite dangčio prietaisui veikiant. Palaukite, kol pasibaigs aparato darbo ciklas ir išeis visi garai. Prieš atidarydami dangtį, tam, kad rezervuare nusileistų likęs slėgis, rekomenduojame išjungti kavos virimo aparatą iš elektros tinklo ir trumpam perjungti jungiklį į poziciją .

- Atidarinėkite dangtį lėtai.

- Norėdami įpilti vandens ar pakeisti kavą, išjunkite kavos virimo aparatą ir leiskite jam atvėsti ne mažiau kaip 5 min.

- Neneškite įjungto veikiančio prietaiso į kitą vietą.

- Nepilkite į prietaisą vandens daugiau nei iki maksimalaus lygio žymės.

- Statykite prietaisą tik ant sauso, stabilaus, lygaus, neslidaus paviršiaus.

- Neškite kolbą su karštu gėrimu laikydami ją tik už rankenos.

- Atsargiai elkitės su kolba, nepilkite į neatvėsusią kolbą šalto vandens. Nestatykite karštos kolbos ant drėgno arba šalto paviršiaus.

- Naudojimo metu ir iš kart po jo nelieskite metalinių filtro laikiklių ir filtro paviršių.

Nesilaikant aukščiau nurodytų taisyklių kyla nudegimų pavojus!

- Nenaudokite savo prietaiso kitiems tikslams, išskyrus nurodytus šiame vadove.

Norėdami naudoti komercijos tikslais, įsigykite pramoninės paskirties techniką.

Veiksmai ekstremaliose situacijose:

- Jei įrenginys įkrito į vandenį, nedelsiant ištraukite kištuką iš lizdo, nelieskite paties įrenginio ar vandens.

- Jei iš elektros prietaiso pradeda eiti dūmai, žiežirbos, stiprus degančios izoliacijos kvapas, nedelsiant nustokite naudotis

prietaisu, ištraukite kištuką iš lizdo, kreipkitės į artimiausią aptarnavimo centrą.


Prietaiso naudojimas**Parengimas darbui**



Prieš naudojant pirmą kartą pašalinkite pakuotės elementus, įsitikinkite, kad nei viena prietaiso dalis nepažeista.



Kavos paruošimo proceso esmė yra ta, kad karšto vandens lašai ir garų dalelės spaudžiamos rezervuare esančiu slėgiu prasiskverbia pro sumaltą kavą.

DĖMESIO! Kavos virimo aparato veikimo metu rezervuare automatiškai palaikomas tam tikras slėgis, dėl kurio gali suveikti dangtyje esantis vožtuvas ir tuomet perteklinis slėgis bus išleidžiamas. Jeigu vožtuvas pradeda veikti eksploataavimo metu ir suveikia dažnai, pašalinkite kalkių nuosėdas nuo virimo tinkelio ir kitų vidinių dalių.

Espresso kavos paruošimas

1. pastatykite kavos virimo aparatą ant lygaus stabilaus paviršiaus;
2. Įsitikinkite, kad kavos virimo aparato jungiklis yra padėtyje «».
3. Naudojant šaukštą, kuris yra šiame rinkinyje, į filtrą (pagal filtro viduje esančias žymes) įberkite reikiamą sumaltos kavos kiekį. Nespauskite ir nepresuokite kavos, nubraukite jos likučius nuo filtro kraštų.
4. Laikiklį su filtru įstatykite ant kavos virimo aparato ir užfiksuokite sukdami, kol žymė ant laikiklio sutaps su ant kavos virimo aparato korpuso esančiu užrašu «LOCK».
5. Išjunkite ir nuimkite dangtį. Į kolbą įpilkite švaraus šalto vandens ne daugiau kaip 300 ml ir ne mažiau kaip 130 ml vandens. Tuomet pripildykite prietaiso rezervuarą. Norėdami įpilti vandens į kavos virimo aparatą, neikiškite jo po vandens čiaupu;

6. Užsukite dangtį;
7. Pastatykite kolbą ant stovo taip, kad kolbos dangtyje esanti anga būtų po filtro laikikliu;
8. Įkiškite kištuką į lizdą;
9. Įjunkite kavos aparatą nustatydami jungiklio padėtį ties «» . Įsijungs šviesos diodas, prietaisas pradės veikti. Po kurio laiko į kolbą pradės sunktis kava (švilpimo ir burbuliavimo garsai – tai normalu).
10. Kai rezervuare neliks vandens, išjunkite kavos virimo aparatą jungikliu, nustatydami jo padėtį ties «» – išjungta. Šviesos diodas ir prietaisas išsijungs. Ištraukite kavos virimo aparato kištuką iš elektros lizdo.



DĖMESIO! Nustačius jungiklio padėtį į «», vandens šildymą galima sustabdyti bet kuriuo metu. Prašome atkreipti dėmesį, kad rezervuare slėgis gali likti. Tam, kad jis išeitų, prieš atidarydami dangtį išjunkite kavos virimo aparatą iš elektros tinklo ir trumpam nustatykite jungiklio padėtį į .

Norėdami iš naujo paruošti kavos, nuimkite ir kruopščiai išvalykite filtrą, po to įberkite šviežios maltos kavos.



Kapučino paruošimas

Kapučino arba espresso kava su putomis ruošiama į kavą įdedant pieno putų.

Į tinkamą indą (pageidautina siaurą, panašų į šotėlį) įpilkite reikiamą kiekį pieno. Indas turi būti pakankamai didelis, kad jame tilptų pagamintos pieno putos, kadangi pieno tūris padidėja 3 kartus. Atlikite veiksmus 4 – 9, nurodytus „Espresso kavos paruošimas“ skyriuje.

Kai tik vanduo stiklinėje kolboje «» pasieks «2», nustatykite jungiklį ties «». Tuo metu aparatas parūpins pakankamą garų

slėgį. Jei norite pradėti gaminti pieno putas, panardinkite garų antgalį į pieną taip, kad jis atsiremtų į indo dugną. Nustatykite jungiklį ties ir pienas pradės putoti.

Kai pieno putų bus pakankamai, nustatykite valdymo jungiklį ties «», palaukite, kol bus sunaudotas visas vanduo, po to nustatykite valdymo jungiklį ties «» ir ištraukite kištuką iš lizdo. Įpilkite kavą į puodelius, o ant viršaus uždėkite pieno putų. Po to, kai baigsite naudotis antigaliu, nuvalykite jį drėgna šluoste

Nuosėdų pašalinimas

Prietaiso naudojimo metu ant jo vidinių dalių atsiranda kalkių nuosėdų, vadinamų „nuoviromis“. Nuovirų atsiradimas ir jų kiekis, o tai reiškia ir būtinybė jas šalinti, priklauso nuo vandens kietumo Jūsų regione ir prietaiso naudojimo intensyvumo.

Jei kavos virimo aparatas naudojamas 1-2 kartus per dieną, priklausomai nuo vandens kokybės, rekomenduojame valyti prietaisą ne rečiau nei:

Minkštas vanduo – 1 kartą per 6 mėn.;

Vidutinis vandens kietumas – 1 kartą per 2-3 mėnesius;

Kietas vanduo – 1 kartą per 6-8 savaites.

Reguliarus kalkių nuosėdų šalinimas tik pagerins prietaiso savybes. Norėdami pašalinti nuosėdas Jūs galite naudoti paruoštus kavos virimo aparatų valiklius, arba natūralias priemones, tokias kaip citrinos arba vyno rūgštis.

Prieš valant nuosėdas atsukite varžtą ir nuimkite virimo tinklėlį nuo kaušelio kavai.

Pašalinkite nuosėdas ir kavos likučius nuo virimo tinklėlio ir kaušelio kavai.

Įpilkite į rezervuarą 300 ml tirpalo, kurį sudaro vanduo ir 2-ų valgomieji šaukštai citrinos rūgšties.

Įjunkite kavos virimo aparatą ir atlikite vieną arba du ciklus be filtro ir kavos.

Išplovę tirpalu, atlikite 2 ciklus švari vandeniu.
Įstatykite virimo tinklėlį į savo vietą kavos kaušelyje. Nuimkite rezervuaro dangtį ir išplaukite šiltu vandeniu.

Valymas ir priežiūra

DĖMESIO!

- Niekomet nevalykite įrenginio, jeigu jis įjungtas į tinklą.
- Prieš valydami išjunkite prietaisą ir leiskite jam ataušti.
- Nenaudokite abrazyvinių ir stipraus veikimo valymo priemonių.
- Niekada nemerkite prietaiso, jo laido ar kištuko į vandenį ar kitą skystį.
- Neplaukite kolbos indaplovėje.

Reguliaraus prietaiso valymo metu, išplaukite visas nuimamas dalis vandeniu, naudodami muilo tirpalą ar minkštą ploviklį. Po to kruopščiai nuskalaukite tekančiu vandeniu.
Kruopščiai pašalinkite iš filtro kavos likučius. Patogu valyti nedideliu šepetėliu.

Prieš surinkdami ir naudodami, nuvalykite ir išdžiovinkite visas prietaiso dalis.
Bet kokį kitą aptarnavimą turi atlikti kvalifikuoti aptarnavimo centro darbuotojai.

Saugojimas

- Prieš padedant prietaisą nenaudojimo laikui, išjunkite iš tinklo.
- Prieš padedant prietaisą, jį būtina nusausti ir išdžiovinti.
- Nevyniokite laido aplink įjungtą arba neataušusį prietaisą.
- Laikykite prietaisą sausoje, vėsioje, švarioje vietoje, toli nuo vaikų ir žmonių su negalia.

Utilizavimas

Šio gaminio ir jo dalių nerekomenduojama išmesti kartu su bet kokiomis kitomis atliekomis. Verta atsakingai žiūrėti į jų perdirbimą ir saugojimą, kad būtų užtikrinamas pakartotinis materialinių resursų

panaudojimas. Jeigu Jūs nusprendėte išmesti įrenginį, prašome naudotis specialiomis grąžinimo ir tausojoimo sistemomis.

Gamintojas gali šiek tiek keisti gaminio charakteristikas, komplektaciją ir išvaizdą nepabloginant pagrindinių gaminio naudojimo savybių.

Galimos problemos ir jų sprendimai

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Kava teka išorinės filtro laikiklio sienelės paviršiumi	Neteisingai įstatytas filtro laikiklis.	Kitą kartą tinkamai įstatykite filtro laikiklį.
	Nuo filtro krašto nepašalinti maltos kavos likučiai.	Prieš įstatant filtro laikiklį, reikia nuvalyti kraštus ir tarpiklį.
	Ilgai eksploatuojant prietaisą, tarpiklis prarado savo elastingumą ir jį reikia pakeisti.	Pakeisti tarpiklį.
Kava iš vis nebėga	Rezervuare nėra vandens	Įpilkite vandens.
	Kava filtre per stipriai suspausta.	Nesuspaukite kavos per stipriai.
	Užsikimšęs virimo tinklėlis. Norėdami patikrinti, įjunkite kavos virimo aparatą su vandeniu, pakeiskite jungiklio poziciją į  . Vanduo turi bėgti iš kavos kaušelio. Jeigu vanduo nebėga, tinklėlį reikia nuimti ir išvalyti.	Ataušus ir nusileidus slėgiui, nuimkite tinklėlį ir išvalykite.
	Per daug kalkių nuosėdų.	Pašalinkite kalkių nuosėdas (žr. „Nuosėdų pašalinimas“).

Darbo metu dažnai suveikia rezervuaro dangčio slėgio nuleidimo vožtuvas	Žr. aukščiau – priežastys, dėl kurių nebėga kava (išskyrus, kai nėra vandens).	Žr. aukščiau – sprendimą, kai nebėga kava.
	Rezervuare per daug vandens.	Nepilkite į rezervuarą per daug vandens.
Gaminant putas, pienas blogai putoja arba iš vis neputoja.	Rezervuare nėra vandens.	Įpilti vandens.
	Užterštas garų antgalio vamzdelis.	Išvalyti arba kreiptis į aptarnavimo centro specialistus.
	Pienas per šiltas.	Ataušinti.
	Pienas nešviežias	Naudoti šviežius produktus.
	Netinkama pieno rūšis (per riebus).	Naudoti ne tokį riebių pieną.
	Netinkamas indas.	Optimali indo forma – ąsotėlis.

Dėkuiame už apsigarbinimą AGD



Funkcionalumas ir atitikimas standartams kokybės garantuoja jums tikrumą ir patogumą.

Prošame, atidžiai perskaityti toliau pateiktą instrukciją ir laikytis jos reikalavimų medžiagos mokymui, per visą eksploatavimo produkto.

Ekspresas kavai skirtas tik kavai paruošti namuose.

Prie laikymosi taisyklių eksploatavimo ir paskirties, dalis gamintojo ne gamina žalingų sveikatai medžiagų.

Techniniai ypatumai

Modelis: MR 410

Elektrinis įtampa: Srovė - kintanti;

Nominacinė dažnumas: 50 Hz;

Nominacinė įtampa: 220-240 V;

Nominacinė galia 800 W;

Apšauga prieš įtampas I;


Įrenginio korpusas apsaugo prieš įtampas, atitinka IPX 0 klasę

Budowa urządzenia


Rysunek 1 (strona 2)

1. Pokrywka pojemnika na wodę
2. Nakładka parowa do spieniania mleka
3. Zdejmowany uchwyt na filtr
4. Podstawa pod pojemnik (zdejmowana)
5. Pojemnik ze szkła hartowanego
6. Korpus
7. Indykator świetlny
8. Wyłącznik/przełącznik trybów

Pozycje przełącznika:

 -wyłączony

 -przygotowywanie kawy

 -podanie pary do nakładki parowej

9. Głowica gotująca z wbudowaną siatką (przymocowywana śrubą).

Środki bezpieczeństwa

Szanowny użytkowniku, zachowanie ogólnie przyjętych przepisów bezpieczeństwa i zasad przedstawionych w danej instrukcji czyni wykorzystanie naszego produktu wyjątkowo bezpiecznym.

UWAGA!

- Nigdy nie wkładaj urządzenia lub jego części do wody lub do innych cieczy.
- Nie bierz urządzenia mokrymi rękami.
- Zawsze odłączaj ekspres od zasilania elektrycznego, gdy chcesz napełnić wodą zbiornik lub oczyścić urządzenie.

Przy nieprzestrzeganiu zasad powstaje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez kontroli!

- Zawsze wyjmuj wtyczkę z rozetki, jeżeli skończyłeś wykorzystywać urządzenie, a także przed czyszczeniem i przechowywaniem.

Przed odłączeniem od sieci ustaw wyłącznik urządzenia w pozycji OFF wyłączone.

- Zabronione jest odłączanie urządzenia od sieci poprzez wrywanie wtyczki z rozetki za przewód.

- Przed wykorzystaniem urządzenia upewnij się, że napięcie zasilania wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w twoim domu.

- Urządzenie powinno być podłączone tylko do rozetki posiadającej uziemienie.

- Wykorzystanie przedłużaczy elektrycznych lub adapterów wtyczki zasilania może stać się przyczyną uszkodzenia urządzenia lub powstania pożaru.

- Jeżeli urządzenie zostanie wniesione z zimnego do ciepłego pomieszczenia, nie podłączaj urządzenia do prądu przed upływem 2 godzin, dla uniknięcia uszkodzenia z powodu wykształcenia się kondensatu na częściach wewnętrznych urządzenia.

- Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka, jeżeli urządzenie nie działa jak powinno oraz, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub dostało się do wody.

- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, zwróć się do najbliższego centrum serwisowego.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania przez ludzi z ograniczonymi fizycznymi lub umysłowymi możliwościami.

- Przy wykorzystaniu urządzenia przez dzieci, niezbędna stała kontrola dorosłych.


- Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem produktu.

- Nie dopuszczaj do dotykania przewodu zasilającego do

nagrzanych i ostrych powierzchni.

- Nie dopuszczaj silnego naciągnięcia, zwisania z powierzchni roboczych, załamaniom i skręcaniu się przewodu zasilającego.
- Nie rzucaj urządzeniem.
- Nie wykorzystuj urządzenia poza pomieszczeniami.
- Nie wykorzystuj urządzenia w czasie burzy, sztormowego wiatru, ponieważ wtedy możliwe są skoki napięcia sieciowego. Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazdka po zakończeniu korzystania z urządzenia, jak również przed czyszczeniem i przechowywaniem. Przed wyłączeniem z sieci należy przekręcić wyłącznik urządzenia w pozycję OFF wyłączone.

UWAGA!

- Nie otwierać pokrywy podczas pracy urządzenia. Poczekać, aż zakończy się cykl pracy urządzenia i wyjdzie cała para. Przed otwarciem pokrywy, w celu pozbycia się szczątkowego ciśnienia w pojemniku należy wyłączyć ekspres do kawy z sieci i nie na długo przekręcić przełącznik w położenie . Pokrywę otwierać powoli.
- Dla uzupełnienia wody i zmiany sypanej kawy należy wyłączyć ekspres do kawy i dać mu wystygnać nie mniej niż 5min.
- Nie przenosić pracującego włączonego urządzenia.
- Nie napełniać urządzenia wodą powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu.
- Ustawiaj urządzenie wyłącznie na suchym, stabilnym, równym podłożu antypoślizgowym.
- Przenosić pojemnik z gorącym napojem tylko za rączkę.
- Nie dotykać podczas pracy lub natychmiast po zakończeniu do metalowych powierzchni uchwytu na filtr i filtru.

W przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad występuje RYZYKO OPARZEŃ!

-Włączać urządzenie tylko kiedy pojemnik i uchwyt na filtr z filtrem

są ustawione na swoim miejscu.

- Przed przygotowaniem każdej nowej porcji napoju należy wyłączyć ekspres do kawy i dać mu wystygnać nie mniej niż 5 min.
 - Nie używać urządzenia do celów innych, niż wskazano w niniejszej instrukcji.
 - Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem, nie wlewać w nieostudzony pojemnik zimnej wody. Nie stawiać gorącego pojemnika na wilgotną lub zimną powierzchnię.
- Do użytku komercyjnego, zakup urządzenia do użytku przemysłowego.**

Działanie w ekstremalnych sytuacjach:

- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, natychmiast, wyjmij wtyczkę z rozetki, nie dotykając samego urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia się dymu, iskrzenia, silnego zapachu przypalonej izolacji, natychmiast przerwij wykorzystanie urządzenia, wyjmij wtyczkę z rozetki i zwróć się do najbliższego centrum serwisowego.

Użytkowanie urządzenia

Proces przygotowania kawy polega na przechodzeniu kropli gorącej wody i cząstek pary pod ciśnieniem wytwarzanym w pojemniku przez mieloną kawę. Dana technologia zapewnia przygotowanie smacznego i aromatycznego napoju, zapobiegając jego nadmiernemu gotowaniu się, który robi napój zbyt gorzkim. Dla przygotowania kawy zaleca się stosować dobrze obsmażoną, świeżo mieloną kawę i zimną oczyszczoną wodę.

UWAGA! ekspres do kawy podczas pracy automatycznie podtrzymuje ciśnienie w pojemniku, co może powodować uruchamianie się zaworu w pokrywie i wyrzucanie zbyt dużego ciśnienia. Jeśli po jakimś czasie eksploatacji pojawiło się



uruchamianie zaworu i dzieje się to dosyć często, należy oczyścić siatkę gotującą i wewnętrzne części od kamienia.


Przygotowanie do użytkowania



Usuń opakowanie i nalepki reklamowe, przekonaj się o braku uszkodzeń związanych z przewożeniem.

Przed pierwszym użytkowaniem zaleca się przeprowadzić 2-3 cykle robocze z wodą, nie wsypując kawy.

Przygotowanie espresso

1. Proszę ustawić ekspres do kawy na równej trwałej powierzchni;
2. Upewnić się że przełącznik ekspresu do kawy ustawiony jest w pozycji «».
3. Wsypać do filtru niezbędną ilość mielonej kawy (proszę sugerować się zaznaczeniem wewnątrz filtra) przy pomocy łyżki z kompletu nie ugniatając jej. Strzepnąć resztę kawy z brzegów filtra.
4. Wstawić uchwyt z filtrem do ekspresu i utrwalić go obracając do zbieżności znaku na uchwycie z napisem na korpusie ekspresu «LOCK».
5. Odkręcić i zdjąć pokrywę, napełnić urządzenie czystą zimną wodą, w tym celu należy napełnić pojemnik wodą nie więcej niż 300ml i nie mniej niż 130ml i po czym wylać ją do głównego pojemnika. Nie wstawiać ekspresu do kawy pod kran w celu napełnienia go wodą;
6. Zakręcić pokrywkę;
7. Ustawić pojemnik na podstawkę, tak żeby otwór w pokrywie pojemnika wszedł pod nosek uchwytu filtra.
8. Włączyć wtyczkę do kontaktu,
9. Włączyć urządzenie przełącznikiem przekręcając go w pozycję . Zapali się indykator świetlny, urządzenie zacznie pracę. Po upływie jakiegoś czasu do pojemnika zacznie się wlewać kawa (dźwięki syczenia i wrzenia to normalne zjawisko).





10. Po tym jak w pojemniku nie zostanie już wody, wyłączyć ekspres przełącznikiem, przekręcając go w pozycję «» wyłączony. Zgaśnię indykator świetlny, urządzenie się wyłączy. Wyłączyć ekspres do kawy z sieci.


UWAGA! Przekręcając przełącznik w pozycję «», podgrzewanie wody można zatrzymać w każdej chwili. Warto wziąć pod uwagę, że w pojemniku będzie obecne szczątkowe ciśnienie, do pozbycia się którego przed otwarciem pokrywki należy wyłączyć ekspres do kawy z sieci i na krótko przekręcić przełącznik w pozycję .

Dla przygotowania następnej porcji kawy należy zdjąć i dokładnie wyczyścić filtr, wsypać świeżą mieloną kawę.

Przygotowanie cappuccino

Cappuccino lub kawa-espresso z pianą, przygotowuje się poprzez dodania do kawy mlecznej piany. Zapełnić odpowiednie naczynie (zaleca się wąskie w kształcie karafki) niezbędną ilością mleka, naczynie powinno być dosyć duże, żeby pozwolić mleku zwiększyć swoją objętość trzykrotnie. Następnie wykonać kroki od 4 do 9 w rozdziale przygotowania kawy espresso.

Jak tylko woda osiągnie «2» na szklanym pojemniku «» ustawić regulator sterowania w pozycję «» w tym czasie urządzenie stworzy wystarczające ciśnienie pary, żeby zacząć spienianie mleka, tu należy zanurzyć parową końcówkę w mleku tak, żeby ona nie dotykała dna naczynia, ustawić regulator sterowania w pozycję  zacznie się tworzenie piany. Kiedy mlecznej piany będzie wystarczająco, ustawić regulator sterowania w pozycję «», zaczekać aż cała woda będzie

zużyta, później, ustawić regulator sterowania w pozycję «» i wyłączyć kabel zasilania z gniazdka.
Wlać kawę do filiżanki, a na górę dodać mlecznej piany.
Po wykorzystaniu nakładki przetrzeć ją wilgotną tkaniną.

Usuwanie kamienia

Podczas użytkowania urządzenia na jego wewnętrznej części utworzy się kamień. Ilość i prędkość powstawania kamienia, a więc i konieczność oczyszczania zależy od twardości wody w waszym regionie i intensywności urządzenia.

Jeśli ekspres do kawy użytkuje się 1-2 razy dziennie, w zależności od jakości wody, należy oczyszczać urządzenie nie rzadziej:

Miękka woda -1 raz na 6 miesięcy;

Średniej twardości- 1 razy/2-3 miesiące;

Twarda 1 raz/6-8 tygodni.

Regularne odkamienianie tylko udoskonali charakterystyki użytkowania.

Do oczyszczania możecie używać gotowe środki do oczyszczania ekspresów do kawy, lub używać naturalne środki takie jak kwas cytrynowy lub winny.

Przed usunięciem kamienia odkręcić śrubę i zdjąć siatkę gotującą z głowicy gotującej.

Oczyścić od kamienia i resztek kawy siatkę gotującą i głowicę gotującą.

Wlać do pojemnika 300ml roztworu składającego się z wody i 2 łyżek stołowych kwasu cytrynowego.

Włączyć ekspres do kawy i przeprowadzić jeden lub dwa cykle bez wstawionego filtra i kawy.

Po przemyciu roztworem, przeprowadzić 2 cykle z czystą wodą.
Ustawić siatkę gotującą na miejsce w głowicę gotującą. Zdjąć i umyć pokrywkę pojemnika ciepłą wodą.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA!

- Nigdy nie czyść urządzenia podłączonego do sieci.
- Przed oczyszczaniem odłącz urządzenie i daj mu ostygnąć.
- Nie wykorzystuj ściernych i silnie działających środków czyszczących, rozpuszczalników, zasady, metalowych przedmiotów i zmywaków.
- Nie myj dzbanka w zmywarce do naczyń.

- Dla regularnego czyszczenia urządzenia przemyć wszystkie zdejmowalne części wodą (filtr, uchwyt, podstawkę) z wykorzystaniem roztworu mydlanego lub miękkiego środka myjącego, po czym dokładnie opłukać wodą.

- Dokładnie oczyszczać filtr od resztek kawy.

- Oczyszczanie najlepiej wykonywać przy pomocy niedużej szczoteczki.

- Wszystkie prace naprawcze powinny być wykonywane przez personel w centrum serwisowym.

Przechowywanie

- Przed przechowywaniem odłącz urządzenie od sieci.

- Oczyszczyć, przetrzyj do sucha i wysusz urządzenie i jego części przed przechowywaniem.

- Nie nawijaj przewodu dookoła urządzenia.

- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym, nie zakurczonym i nie wilgotnym miejscu z dala od dzieci .


Utylizacja

Produkt i jego części nie powinny być wyrzucane z jakimikolwiek innymi odpadami.

Jeżeli postanowiliście wyrzucić urządzenie, prosimy, wykorzystaj do tego specjalne punkty odbierające elektro-śmieci.

Charakterystyka i kompletowanie towaru mogą ulegać nieznacznym zmianom, bez pogorszenia podstawowych konsumpcyjnych wartości towaru.

Możliwe problemy i ich rozwiązanie

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kawa płynie po zewnętrznej ściance uchwytu na filtr	Uchwyt na filtr nie jest ustawiony poprawnie.	Następnym razem ustawić poprawnie uchwyt na filtr.
	Brzeg filtra nie jest oczyszczony z resztek mielonej kawy.	Przed ustawieniem uchwytu na filtr należy oczyścić brzeg i uszczelkę.
	Po długotrwałej eksploatacji uszczelka straciła elastyczność i potrzebna jest jej zamiana.	Wymienić uszczelkę.
Kawa w ogóle nie cieknie	W pojemniku nie ma wody.	Wlać wodę.
	Kawa w filtrze jest zbyt ugnieciona.	Nie ugniatajcie kawy zbyt mocno.
	Siatka gotująca jest niedrożna. Dla sprawdzenia włączyć ekspres do kawy z wodą, przekręcić przełącznik w pozycję  . Woda powinna wyciekać z głowicy gotującej. Jeśli nie, siatkę należy zdjąć i oczyścić.	Po wystygnięciu i zrzuceniu ciśnienia, zdjąć siatkę i wyczyścić.

	Zbyt dużo kamienia.	Dokonać oczyszczania z kamienia (patrz Usuwanie kamienia).
Podczas pracy często załącza się zawór zrzucenia ciśnienia w pokrywie pojemnika.	Patrz wyżej przyczyny kawa nie cieknie (oprócz braku wody).	Patrz wyżej rozwiązanie kawa nie cieknie.
	W pojemniku jest zbyt dużo wody.	Proszę nie przepelniać wodą pojemnika.
Przy spienianiu mleka zbyt mało lub wcale nie ma piany	W pojemniku nie ma wody.	Wlać wodę
	Zatkana jest rura nakładki parowej.	Wyczyścić lub zwrócić się o pomoc do specjalistów do CS.
	Mleko jest zbyt ciepłe.	Ostudzić.
	Mleko nie jest świeże	Wykorzystywać tylko świeże produkty.
	Niepasujący rodzaj mleka (zbyt tłuste).	Wykorzystywać mniej tłuste produkty.
	Niepasujący pojemnik	Optymalny kształt pojemnika - karafka.

Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii



Funcționalitatea, design-ul și conformitatea cu standardele de calitate garantează siguranța și ușurința în utilizarea acestui dispozitiv.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca un ghid de referință pe întreaga durată de funcționare a aparatului.

Cafetiera este destinată numai pentru prepararea cafelei espresso în condiții casnice.

Sub rezerva normelor de funcționare și destinația țintă a produselor nu conțin substanțe dăunătoare.

Caracteristici tehnice

Model: MR410

Alimentarea electrică:

Curent electric alternativ;

Frecvența nominală: 50 Hz;

Tensiunea electrică (interval): 220V – 240V;

Puterea de consum (nominală): 800 W

Clasa de protecție împotriva electrocutării I;

Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității
este normală, corespunde cu IPX0;

Structura produsului

Figura 1 (pagină 2)

1. Capacul rezervorului de apă;
2. Duză de abur pentru spumarea laptelui;
3. Suport detașabil al filtrului;
4. Grilaj pentru cana cafetieră (detașabil);
5. Cana cafetieră din sticlă rezistentă la căldură;
6. Carcasă;
7. Indicator luminos;
8. Buton întrerupător/comutator a modului de funcționare:

Pozițiile comutatorului:



- oprit (off)



- prepararea cafelei;



- alimentare cu abur în duza de abur.

9. Fierbător cu grilă montată (fixată cu șuruburi).

Măsuri de securitate

Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.

ATENȚIE!


- Niciodată nu scufundați dispozitivul, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.
 - Evitați pătrundea apei și umidități pe piesele electrice interne ale dispozitivului, care sunt situate în afara rezervorului de apă.
 - Nu apucați dispozitivul având mâinile ude.
- În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există pericolul de electrocutare!**

- Înainte de punerea în funcțiune a acestui dispozitiv vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni, certificatul de garanție, bonul și, dacă este posibil, cutia de carton cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz personal și nu pentru uz comercial!
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este folosit, atunci când atașați piese accesorii, sau curățați aparatului sau ori de câte ori are loc o perturbare, Opriti aparatul înainte. Trageți de ștecher și nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu lăsați niciodată nesupravegheat dispozitivul. Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitivul dvs., faceți în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă asigurați-vă că acest cablu nu atârna.
- Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau neinstruite de către persoana care răspunde de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a-i ține la distanță de acest aparat și de a le interzice să se joace cu ea.
- Testați dispozitivul și cablul regulat pentru daune. Dacă există daune de orice fel, nu ar trebui să fie utilizat dispozitivul.
- Nu reparați aparatul singur, ci mai degrabă consultați un expert autorizat.
- Din motive de siguranță un cablu rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai de către un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau de o persoană calificată asemănătoare.
- Păstrați aparatul și cablul departe de căldură, razele directe ale soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Nu utilizați niciodată aparatul nesupravegheat! Opriti aparatul de fiecare dată când nu îl utilizați, chiar dacă aceasta este doar pentru un

moment.

- Nu folosiți aparatul în aer liber.

ATENȚIE!

- Nu deschideți capacul în timpul funcționării. Așteptați până la sfârșitul ciclului de lucru al aparatului, tot aburul trebuie să iasă. Înainte de a deschide capacul, pentru a reduce presiunea reziduală, aparatul de cafea trebuie să fie deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică și temporar de setat comutatorul în poziția . Deschideți capacul lent.
- Pentru a adăuga apă sau a schimba pulberea de cafea, deconectați cafetiera și lăsați să se răcească timp de cel puțin 5 minute.
- Nu mutați aparatul pornit deja.
- Nu umpleți aparatul cu apă mai sus de marcajul nivelului maxim.
- Plasați aparatul numai pe suprafețe uscate, stabile, plane și nealunecătoare.
- Ridicați și mutați cana cafetieră cu băutura fierbinte numai apucând-o de mâner.
- Nu contactați în timpul funcționării aparatului sau imediat după ce acesta s-a oprit cu suprafețele metalice ale suportului filtrului și cu filtrul.

În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există un RISC DE ARSURII!!

- Porniți aparatul numai atunci când cana cafetieră și suportul împreună cu filtrul sunt instalate la locul lor.
- Înainte de prepararea fiecărei porții noi de băutură, deconectați cafetiera și lăsați să se răcească timp de cel puțin 5 minute.
- Contactați cu atenție cana cafetieră din sticlă, nu turnați în cana fierbinte, care nu s-a răcit complet, apă rece. Nu puneți cana cafetieră fierbinte pe suprafețe umezi și reci.

Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.

Acțiuni în caz de situații extreme

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a căzut.

- În cazul în care din dispozitiv iese fum, scânteii sau un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

Utilizarea aparatului

Înainte de utilizare:

- Înlăturați ambalajul și etichetele publicitare.
- Verificați Cafetieră espresso, asigurați-vă că dispozitivul, cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate.
- Desfășurați complet cablul de alimentare.

Înainte de prima utilizare îndepărtați toate materialele de ambalare, și asigurați-vă că toate părțile aparatului nu sunt deteriorate.

Înainte de prima utilizare, se recomandă de efectuat 2-3 cicluri de lucru cu apă, fără a pune cafea.




Procesul de preparare a cafelei constă din trecerea picăturilor de apă fierbinte și particulelor de generate de abur sub presiune în rezervor prin cafeaua măcinată. Aceasta tehnologie asigură o preparare a unei băuturi gustoase și aromate, excluzând fierberea excesivă, care face băutura exagerat de amară.


Pentru prepararea cafelei, se recomandă să folosiți cafea bine prăjită, proaspăt măcinată și apă purificată rece.


ATENȚIE! Cafetiera cafea în timpul funcționării menține presiunea în rezervor în mod automat, fapt care poate provoca acționarea supapei în capac și eliberarea suprapresiunii. În cazul în care aceste acțiuni au apărut după o anumită perioadă de funcționare, și au devenit

frecvente, curățați grila de fierbere și componentele interioare de depuneri calcaroase.

Prepararea cafelei espresso

1. Plasați cafetiera pe o suprafață uscată, stabilă și netedă;
2. Asigurați-vă că întrerupătorul cafetierei este setat în poziția «».
3. Adăugați în filtru cantitatea necesară de cafea măcinată (orientați-vă după marcajul din interiorul filtrului) cu lingura de măsură, nu îndesați cafeaua. Scuturați reziduurile de cafea de pe marginile filtrului.
4. Puneți suportul filtrului pe cafetieră și fixați-l prin rotirea acestuia până la coinciderea cu inscripția de pe cafetieră «LOCK».
5. Defiletați și scoateți capacul, umpleți aparatul cu apă rece curată, pentru acest lucru umpleți cana cafetierei cu apă în cantitate nu mai mult 300 ml, și nu mai puțin de 130 ml și turnați în rezervor. Nu puneți cafetiera sub robinet pentru a o umple cu apă;
6. Închideți capacul;
7. Puneți cana cafetierei pe suport, astfel încât orificiul din capacul canei să fie plasat sub duza suportului filtrului;
8. Conectați ștecherul în priză;
9. Pomiți aparatul cu ajutorul comutatorului, plasându-l în poziția . Se va aprinde indicatorul, semnalizând despre pomirea aparatului. După un timp cafeaua fierbinte va începe să curgă în cana cafetierei (sunetele șuierătoare și dlocotitoare sunt un lucru normal).
10. După ce în rezervor nu v-a mai rămâne apă, opriți aparatul cu ajutorul întrerupătorului, plasându-l în poziția «» "stins". Indicatorul luminos se va stinge, aparatul se va opri. Deconectați cafetiera de la rețeaua electrică.

ATENȚIE! Setând comutatorul în poziția «», încălzirea apei poate fi întreruptă în orice moment. Trebuie remarcat faptul că în rezervor va rămâne o presiune reziduală, pentru eliberarea căreia, înainte de a

dechide capacul, trebuie de deconectat cafetiera de la rețeaua electrică și pe scurt timp de plasat comutatorul în poziția .




Pentru prepararea următoarei porții de cafea, scoateți și curățați filtrul, apoi turnați cafea proaspăt măcinată.



Prepararea spumei de lapte / cafelei cappuccino

Cappuccino sau cafea espresso cu spumă se prepară prin adăugarea în cafea a spumei de lapte.

Umpleți un vas potrivit (preferabil în unul îngust sub formă de ulcior) cu cantitate necesară de lapte, vasul ar trebui să fie suficient de mare pentru a permite laptelui să se mărească în volum triplu.

Preparați cafeaua, urmând etapele de la 4 până la 9 de la secțiunea prepararea de cafea espresso.

De îndată ce apa v-a atinge marcajul «2» de pe cana de sticlă «  », setați butonul de control în poziția «  », în acest timp aparatul v-a produce o presiune de abur suficientă pentru a începe spumarea laptelui, scufundați capătul de abur în lapte, astfel încât acesta să nu se atingă de fundul vasului, setați butonul de control în poziția , se va începe procesul de formare a spumei.

Atunci când va fi suficientă spumă, setați butonul de control în poziția «  », așteptați ca toată apa să fie utilizată, apoi, setați butonul de control în poziția «  » și deconectați cablul de alimentare din priză. Turnați cafeaua în ceașcă, și apoi adăugați deasupra spuma de lapte. După utilizare, ștergeți duza cu o cârpă umedă.

Înlăturarea depunerilor de calcar

În timpul utilizării aparatul pe părțile interioare ale acestuia se formează depuneri de calcar, așa-numitul «calcar». Cantitatea și viteza de depunere a calcarului, și, prin urmare necesitatea de curățare depinde de duritatea apei din zona Dumneavoastră și de intensitatea de

utilizare a aparatului.

În cazul în care cafetiera este utilizată de 1-2 ori pe zi, în funcție de calitatea apei, este recomandat de a curăți aparatul cel puțin:

pentru apă moale – 1 dată la fiecare 6 luni;

pentru apă cu duritate medie – 1 dată la fiecare 2-3 luni;

pentru apă foarte dură – 1 dată la fiecare 6-8 săptămâni.

Decalcifierea regulată doar va îmbunătăți performanța aparatului.

Pentru a curăți aparatul puteți folosi produse speciale detartrante destinate utilizării pentru cafetiere, sau puteți folosi produse naturale, cum ar fi acid citric sau acid tartric.

Înainte de a decalcifiere, deșurubați șurubul și scoateți grila de fierbere de pe elementul de fierbere.

Curățați depunerile de calcar și reziduurile de cafea de pe grila de fierbere și elementul de fierbere

Turnați în rezervor 300 ml de soluție, care este alcătuită din apă și 2 linguri de acid citric.

Porniți cafetiera și efectuați 1 sau 2 cicluri de lucru fără filtru și cafea.

După tratamentul cu soluția indicată, efectuați 2 cicluri de lucru cu apă curată.

Instalați grila de fierbere la locul ei în elementul de fierbere. Scoteti-o și spălați capacul rezervorului cu apă caldă.

Curățare și întreținere

ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată dispozitivul când acesta este conectat la rețea.
- Înainte de curățare, opriți cafetieră espresso lăsați-l să se răcească.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau duri.
- Nu spălați cana cafetierei în mașina de spălat vase.
- Sub nici o formă nu puneți dispozitivul, cablul de alimentare și ștecherul în apă sau în alte lichide.

Pentru curățarea periodică a aparatului, spălați toate părțile detașabile cu apă (filtrul, suportul, stativul), folosind o soluție de săpun sau un detergent slab, apoi clătiți bine sub jet de apă. Curățați bine filtrul de reziduuri de cafea. Curățarea se efectuează cu ajutorul unei perii mici. Ștergeți și uscați toate părțile dispozitivului înainte de asamblare și utilizare.

Păstrarea


- Înainte de depozitare, deconectați dispozitivul de la priză și lăsați-l să se răcească.
- Ștergeți și uscați dispozitivul înainte de depozitare.
- Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros, uscat, fără praf, pe o suprafață stabilă, departe de copii și persoanele cu dizabilități fizice și mentale.

Reciclarea

Acest produs și derivații acestuia, nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Insistăm să aveți un punct de vedere responsabil față de prelucrare și depozitare, pentru a păstra resursele materiale prin folosirea repetată a acestora. Dacă vă decideți să aruncați aparatul la gunoi, vă rugăm să folosiți sistemele publice special prevăzute pentru reciclarea deșeurilor, din localitatea Dvs.

Caracteristicile, componentele și aspectul exterior al produsului pot fi ușor modificate de către producător, fără a compromite principalele calități ale produsului.

Eventualele probleme și soluțiile acestora

Problema	Cauza posibilă	Înlăturare
Cafeaua curge pe peretele exterior al suportului filtrului.	Suportul filtrului nu este instalat corect.	Data viitoare instalați corect suportul filtrului.
	Marginea filtrului nu este curățată de reziduuri de cafea măcinată.	Înainte de a instala suportul filtrului trebuie curățate marginea și garnitura.
	Dupa o utilizare îndelungată garnitura și- a pierdut elasticitatea și trebuie să fie înlocuită.	Înlocuirea garniturii.
Cafeaua nu curge deloc.	În rezervor nu este apă.	Turnați apă.
	Cafeaua în filtru este foarte îndesată.	Nu îndesați prea tare cafeaua.
	Grila de fierbere este înfundată. Pentru a verifica acest lucru porniți aparatul cu apă, setați comutatorul în poziția  . Apa trebuie să curgă din elementul de fierbere. În caz contrar, grila trebuie să fie scoasă și curățată.	După răcire și eliberare a presiunii, scoateți și curățați grila.
În timpul funcționării în mod frecvent acționează supapa	Foarte multe depuneri calcaroase.	Efectuați decalcifierea (vezi "Decalcifierea").
	Vezi mai sus cauza – nu curge cafea (cu excepția absenței de apă).	Vezi mai sus îndepărtarea – nu curge cafea

de suprapresiune din capacul rezervorului.	În rezervorul este prea multă apă.	Nu supraumpleți rezervorul cu apă.
În timpul spumării laptelui este prea puțină sau nu este deloc spumă.	În rezervor nu este apă.	Turnați apă.
	Este înfundată duza pentru abur.	Curățați sau solicitați asistența tehnicianului calificat.
	Laptele este prea cald.	Răciți laptele.
	Laptele este stătut.	Folosiți numai ingrediente proaspete.
	Lapte necorespunzător (conține foarte multe grăsimi).	Folosiți lapte cu un procent mai mic de grăsimi.
	Vas necorespunzător.	Forma optimă a vasului – în formă de ulcior.

Благодарим Вас за покупку техники



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Кофеварка предназначена только для приготовления кофе «эспрессо» в бытовых (домашних) условиях.

При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

Технические характеристики

Модель: MR 410

Электропитание:

Род тока- переменный;

Номинальная частота 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;

Номинальная мощность 800Вт;

Класс защиты от поражения электротоком I;

Исполнение защиты корпуса от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

Устройство изделия

Рисунок 1 (страница 2)

1. Крышка резервуара для воды
2. Паровая насадка для вспенивания молока
3. Съёмный держатель фильтра
4. Подставка под колбу (съёмная)
5. Колба из термостойкого стекла
6. Корпус
7. Световой индикатор
8. Выключатель/переключатель режимов

Позиции переключателя:



- выключено



- приготовление кофе



- подача пара в паровую насадку

9. Варочная головка с установленной сеткой (закреплена винтом).

Меры безопасности

Уважаемый пользователь соблюдение общепринятых правил безопасности, и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не берите прибор мокрыми руками.
- Всегда отключайте кофеварку от электропитания для наполнения водой, очистки.


При несоблюдении правил возникает опасность поражения электрическим током!

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!

- Всегда вынимайте вилку из розетки если Вы закончили использовать прибор, а также перед очисткой и хранением. Перед отключением от сети переведите выключатель прибора в положение OFF выключено.
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Прибор должен подключаться только к электрической розетке имеющей заземление. Убедитесь, что розетка в Вашем доме рассчитана на потребляемую мощность прибора.
- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором и упаковочными материалами.
- Не допускайте касание шнура питания к нагретым и острым поверхностям.
- Не допускайте сильного натяжения, свисания с края стола, заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор, не допускайте его опрокидывания.

- Не используйте прибор вне помещений.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.

ВНИМАНИЕ!

- Не открывайте крышку во время работы прибора. Подождите пока закончится цикл работы машины, весь пар выйдет. Перед открыванием крышки, для сброса остаточного давления в резервуаре следует отключить кофеварку от электросети и кратковременно перевести переключатель в положение . Крышку открывать медленно.

-Для долива воды и смены порошка кофе отключите кофеварку и дайте ей остыть не менее 5мин.

-Не переносите работающий прибор во включенном состоянии.

-Не наполняйте прибор водой выше отметки максимального уровня.

-Устанавливайте прибор только на сухой, устойчивой, ровной, нескользящей поверхности.

-Переносите колбу с горячим напитком только за ручку.

-Не прикасайтесь во время работы или сразу по окончании к металлическим поверхностям фильтродержателя, и фильтру.

При несоблюдении вышеуказанных правил возникает опасность ожога!

-Включайте прибор только когда колба и держатель с фильтром установлены на место.

-Перед приготовлением каждой новой порции напитка отключите кофеварку, и дайте ей остыть не менее 5 мин.

-Не используйте Ваш прибор для других целей кроме изложенных в данном руководстве.

-Аккуратно обращайтесь с колбой, не наливайте в нее остывшую колбу холодную воду. Не ставьте горячую колбу на влажную или холодную поверхность.

Для коммерческого использования приобретите технику промышленного назначения.

Действия в экстремальных ситуациях

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.

- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Использование прибора

Процесс приготовления кофе заключается в прохождении капель горячей воды и частиц пара под давлением создаваемым в резервуаре через молотый кофе. Данная технология обеспечивает приготовление вкусного и ароматного напитка, исключая его чрезмерное кипячение, делающее напиток излишне горьким. Для приготовления кофе рекомендуется использовать хорошо обжаренный, свежемолотый кофе и холодную очищенную воду.

ВНИМАНИЕ!




Кофеварка во время работы поддерживает давление в резервуаре автоматически, что может вызвать срабатывание клапана в крышке и сброс избыточного давления. Если срабатывания появились через некоторое время эксплуатации и стали частыми, выполните очистку варочной сетки и внутренних частей от накипи.

Подготовка к работе



Удалите упаковочные материалы, убедитесь что все части прибора не имеют повреждений.

Перед первым использованием рекомендуется провести 2-3 рабочих цикла с водой, не засыпая кофе.

Приготовление кофе эспresso

1. Установите кофеварку на ровную устойчивую поверхность;
2. Убедитесь что переключатель кофеварки установлен в положение .
3. Насыпьте в фильтр необходимое количество молотого кофе (ориентируйтесь на от метки внутри фильтра) с помощью ложки из комплекта не утрамбовывайте его. Смахните остатки кофе с краев фильтра.
4. Установите держатель с фильтром на кофеварку и зафиксируйте повернув до совпадения метки на держателе с надписью на корпусе кофеварки «LOCK».
5. Открутите и снимите крышку, наполните прибор чистой холодной водой, для этого наполните колбу водой не более 300мл, и не менее 130мл и вылейте в резервуар. Не подставляйте кофеварку под кран для наполнения водой;
6. Закрутите крышку;
7. Установите колбу на подставку так чтобы отверстие в крышке колбы стало под носик держателя фильтра.
8. Включите вилку в розетку,
9. Включите прибор переключателем переводя его в положение . Зажжется световой индикатор, прибор начнет работу. Спустя некоторое время в колбу начнет поступать кофе (звуки шипения и бурления это нормальное явление).
10. После того как в резервуаре не останется воды, выключите кофеварку переключателем, переводя его в положение .

выключено. Погаснет световой индикатор, прибор выключится. Отключите кофеварку от электросети.

ВНИМАНИЕ! Переведя переключатель в положение , нагрев воды можно прекратить в любой момент. Следует учесть, что в резервуаре будет присутствовать остаточное давление, для сброса которого перед открыванием крышки следует отключить кофеварку от электросети и кратковременно перевести переключатель в положение .




Для приготовления следующей порции кофе снимите и тщательно очистите фильтр, затем засыпьте свежий молотый кофе.



Приготовление капучино

Капучино или кофе-эспresso с пенкой, делается добавлением к кофе молочной пены.

Заполните подходящую посуду (желательно узкую кувшинообразную) необходимым количеством молока, посуда должна быть достаточно большой, чтобы позволить молоку увеличиться в объем втрое.

Следуйте шагам от 4 до 9 в разделе приготовления кофе эспresso.

Как только вода достигнет «2» на стеклянной колбе , установите регулятор управления в положение , в это время машина создаст достаточное давление пара, чтобы начать вспенивания молока, погрузите паровой наконечник в молоко так чтобы он не уперся в дно посуды, установите регулятор управления в положение , начнется образование пены.

Когда молочной пены будет достаточно, установите регулятор управления в положение , дождитесь чтобы вся вода была использована, затем, установите регулятор управления в положение  и отсоедините шнур питания от розетки.

Налейте кофе в чашки, а сверху добавьте молочной пены.
После использования насадки протрите ее влажной тканью.

Удаление накипи

Во время использования прибора на его внутренних частях образуются известковые отложения, так называемая «накипь». Количество и скорость образования накипи, а следовательно и необходимость очистки зависит от жесткости воды в Вашем регионе и интенсивности прибора.

Если кофеварка используется 1-2 раза в день, в зависимости от качества воды, рекомендуется очищать прибор не реже:

Мякая вода -1 раз в 6 мес;

Средней жесткости- 1 раз/2-3 месяца;

Жесткая- 1 раз /6-8 недель.

Регулярная очистка от накипи только улучшит характеристики прибора.

Для очистки вы можете использовать готовые средства для очистки кофеварок, или использовать натуральные средства такие как лимонная или винная кислота.

Перед удалением накипи отвинтите винт и снимите варочную сетку с варочной головки.

Очистите от накипи и остатков кофе варочную сетку и варочную головку.

Залейте в резервуар 300мл раствора состоящего из воды и 2 столовых ложек лимонной кислоты.

Включите кофеварку и проведите один или два цикла без установленного фильтра и кофе.

После промывки раствором, проведите 2 цикла с чистой водой.

Установите варочную сетку на место в варочную головку. Снимите и вымойте крышку резервуара теплой водой.

Чистка и уход

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дайте ему остыть.
- Не используйте абразивные и сильно действующие чистящие средства.
- Никогда не погружайте прибор его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не мойте колбу в посудомоечной машине.

Для регулярной очистки прибора промойте все съемные части водой (фильтр, держатель, подставку) с применением мыльного раствора или мягкого моющего средства, за тем тщательно сполосните под проточной водой.

Тщательно очищайте фильтр от остатков кофе. Очистку удобно выполнять с помощью небольшой щетки.

Протрите и просушите все части прибора перед сборкой и применением.

Любое другое обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом в сервисном центре.

Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Протрите насухо и просушите прибор перед хранением.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг включенного или не остывшего прибора.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными физическими и умственными возможностями.

Утилизация

-Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их

переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Возможные проблемы и их устранение

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе течет по наружной стенке фильтродержателя	Фильтродержатель не правильно установлен.	В следующий раз правильно установить фильтродержатель.
	Край фильтра не очищен от остатков молотого кофе.	Перед установкой фильтродержателя следует очистить край и прокладку.
	После длительной эксплуатации прокладка потеряла эластичность и требуется ее замена.	Заменить прокладку.
Кофе вообще не течет	В резервуаре нет воды.	Залейте воду.
	Кофе в фильтре слишком утрамбован.	Не утрамбовывайте кофе слишком плотно.
	Забита варочная сетка. Для проверки включите кофеварку с водой, переведите переключатель в режим . Вода должна вытекать из варочной головки. Если нет, сетку следует снять и очистить.	После остывания и сброса давления, снимите сетку и выполните очистку.

	Слишком много накипи.	Выполните очистку от накипи (см. Удаление накипи).
Во время работы часто срабатывает клапан сброса давления в крышке резервуара.	См. выше причины кофе не течет (кроме отсутствия воды).	См. выше устранение кофе не течет.
	В резервуар залито слишком много воды.	Не переполняйте водой резервуар.
При вспенивании молока слишком мало или вообще нет пены	В резервуаре нет воды.	Залить воду
	Засорена трубка паровой насадки.	Прочистить или обратиться за помощью к специалистам СЦ.
	Молоко слишком теплое.	Охладить.
	Молоко не свежее	Использовать свежие продукты.
	Не подходящий сорт молока (слишком много жира).	Используйте молоко с меньшим содержанием жира.
	Не подходящий сосуд	Оптимальная форма сосуда кувшинообразная.

Дякуємо Вам за покупку техніки компанії



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Кавоварка призначена для приготування кави «еспресо» в побутових(домашніх) умовах.

За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

Технічні характеристики

Модель: MR 410

Електроживлення:

Рід струму - змінний;

Номинальна частота 50Гц;

Номинальна напруга (діапазон) 220-240В;

Номинальна потужність 800Вт;

Клас захисту від ураження електрострумом I;

Виконання захисту корпусу електроприводу від проникнення вологи: звичайне, відповідає IPX0

Склад приладу

Малюнок 1 (сторінка 2)

1. Кришка резервуару для води
 2. Парова насадка для спінювання молока
 3. З'ємний тримач фільтру
 4. Підставка під колбу (з'ємна)
 5. Колба з термостійкого скла
 6. Корпус
 7. Світловий індикатор
 8. Вимикач/перемикач режимів
- Позиції перемикача:



- вимкнено



- приготування кави



- подача пару в парову насадку

9. Варочна головка з встановленою сіткою (закріплена гвинтом).

Заходи безпеки

Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.

УВАГА!

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не беріть прилад мокрими руками.
- Завжди вимикайте кавоварку від електроживлення для наповнення водою, очищення.
- **При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Завжди виймайте вилку з розетки якщо Ви закінчили викори-

стовувати прилад, а також перед очищенням і зберіганням. Перед відключенням від мережі переведіть вимикач приладу в положення OFF вимкнено.

- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.

- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.

- Прилад повинен підключатися тільки до електричної розетки яка має заземлення. Переконайтеся, що розетка у Вашому будинку розрахована на споживану потужність приладу.

- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.

- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не використовуйте пошкоджені насадки. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.

- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і досвіду використання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструктовані особою відповідальною за їх безпеку.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом та пакувальними матеріалами.

- Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих чи гострих поверхонь.


- Не допускайте сильного натягу, звисання з краю столу, заломів і перекручування шнура живлення.

- Не кидайте прилад, не допускайте його перекидання.

- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.

- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі скачки стрибки мережевої напруги.

УВАГА!

- Не відкривайте кришку під час роботи приладу. Зачекайте поки закінчиться цикл роботи машини, увесь пар вийде. Перед відкриванням кришки, для скидання залишкового тиску в резервуарі слід відключити кавоварку від електромережі і короткочасно перевести перемикач в положення . Кришку відкривати повільно.

- Для доливання води і зміни порошку кави відключіть кавоварку та дайте їй охолонути не менше 5хв.

- Не переносьте працюючий прилад у включеному стані.

- Не наповнюйте прилад водою вище позначки максимального рівня.

- Встановлюйте прилад тільки на сухій, стійкій, рівній, нековзкій поверхні.

- Переносьте колбу з гарячим напоєм тільки за ручку.

- Не торкайтеся під час роботи або одразу після закінчення до металевих поверхонь фільтротримача та фільтру.

При недотриманні вищевказаних правил виникає небезпека опіку!

- Включайте прилад тільки коли колба і тримач з фільтром встановлені на місце.

- Перед приготуванням кожної нової порції напою відключіть кавоварку, і дайте їй охолонути не менше 5 хв.

- Не використовуйте Ваш прилад для інших цілей крім викладених в цьому посібнику.

- Обережно поводьтеся з колбою, не наливайте в не остиглу колбу холодну воду. Не ставте гарячу колбу на вологу або холодну поверхню.

-Для комерційного використання придбайте техніку промислового призначення.

Дії в екстремальних ситуаціях:

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.

- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

Використання приладу

Процес приготування кави полягає в проходженні крапель гарячої води і частинок пару під тиском створеним в резервуарі через мелену каву. Дана технологія забезпечує приготування смачного і ароматного напою, виключаючи його надмірне кип'ятіння, що робить напій зайво гірким.

Для приготування кави рекомендується використовувати добре обсмажену, мелену каву і холодну очищену воду.

Увага!




Кавоварка під час роботи підтримує тиск в резервуарі автоматично, що може викликати спрацьовування клапану в кришці і скидання надлишкового тиску. Якщо спрацьовування з'явилися через деякий час експлуатації та стали частими, виконайте очистку варочної сітки і внутрішніх частин від накипу.


Підготовка до роботи


Видаліть пакувальні матеріали, переконайтеся що всі частини приладу не мають пошкоджень.

Перед першим використанням рекомендується провести 2-3 робочих цикли з водою, не засипаючи каву.

Приготування кави еспресо:

1. Встановіть кавоварку на рівну, стійку поверхню;
2. Переконайтеся що перемикач кавоварки встановлений у положення .
3. Насипте у фільтр необхідну кількість меленої кави (орієнтуйтеся на відмітки всередині фільтра) за допомогою ложки з комплекту, і розрівняйте його не утрамбовуючи. Змахніть залишки кави з краю фільтра.
4. Встановіть тримач з фільтром на кавоварку і зафіксуйте повернувши до збігу мітки на утримувачі з написом на корпусі кавоварки «LOCK».
5. Відкрутіть і зніміть кришку, наповніть прилад чистою холодною водою, для цього наповніть колбу водою не більше 300мл, і не менш 130мл і вилийте в резервуар. Не підставляйте кавоварку під кран для наповнення водою;
6. Закрийте кришку;
7. Встановіть колбу на підставку так щоб отвір в кришці колби став під носик утримувача фільтра.
8. Увімкніть вилку в розетку.
9. Увімкніть прилад перемикачем перевівши його в положення . Запалиться світловий індикатор, прилад почне роботу. Через деякий час в колбу почне надходити кава (звуки шипіння та бурління це нормальне явище).
10. Після того як в резервуарі не залишиться води, вимикайте кавоварку перемикачем, перевівши його в положення  вимкнено. Згасне світловий індикатор, прилад вимкнеться. Вимкніть кавоварку від електромережі.

Увага! Перевівши перемикач в положення , нагрів води можна припинити в будь-який момент. Слід врахувати, що в резервуарі буде присутній залишковий тиск, для скидання якого




перед відкриванням кришки слід відключити кавоварку від електромережі і короткочасно перевести перемикач в положення .


Для приготування наступної порції кави зніміть та ретельно очистіть фільтр, потім засипте свіжу мелену каву.

Приготування капучино

Капучино або кава-еспресо з піною, робиться додаванням до кави молочної пінки.

Заповніть відповідний посуд (бажано вузьку кувшинообразну) необхідною кількістю молока, посуд має бути досить великий, щоб дозволити молоку збільшитися в обсязі, втричі.

Слідуйте крокам від 4 до 9 в розділі приготування кави еспресо. Як тільки вода досягне «2» на скляній колбі , встановіть регулятор управління в положення  в цей час машина створить достатній тиск пару, щоб почати спінювання молока, занурте паровий накінецьник в молоко так щоб він не вперся в дно посуду, встановіть регулятор управління в положення  почнеться утворення піни.

Коли молочної піни буде досить, встановіть регулятор управління в положення , дочекайтеся щоб уся вода була використана, потім, встановіть регулятор управління в положення і від'єднайте шнур живлення від розетки.

Налийте каву в чашки, а зверху додайте молочної піни.

Після використання насадки протріть її вологою тканиною.

Видалення накипу

Під час використання приладу на його внутрішніх частинах утворюються вапняні відкладення, так звана «накип». Кількість і швидкість утворення накипу, а отже і необхідність очищення залежить від жорсткості води у Вашому регіоні та інтенсивності

приладу.

Якщо кавоварка використовується 1-2 рази на день, залежно від якості води, рекомендується очищати прилад не рідше за:

М'яка вода - 1 раз на 6 міс;

Середньої жорсткості - 1 раз/2-3 місяці;

Жорстка - 1 раз /6-8 тижнів.

Регулярне очищення від накипу тільки поліпшить характеристики приладу.

Для очищення ви можете використовувати готові засоби для очищення кавоварок, або використовувати натуральні засоби такі як лимонна або винна кислота.

Перед видаленням накипу відгвинтіть і зніміть варочну сітку з варочної головки.

Очистіть від накипу і залишків кави варочну сітку і варочну голівку.

Залийте в резервуар 300мл розчину що складається з води і 2 столових ложок лимонної кислоти.

Увімкніть кавоварку і проведіть один або два цикли без встановленого фільтра і кави.

Після промивання розчином, проведіть 2 цикли з чистою водою. Встановіть варочну сітку на місце у варочну голівку. Зніміть і вимийте кришку резервуару теплою водою.

Чистення та догляд

Увага!

- Ніколи не чистить прилад підключений до мережі.
- Перед очищенням вимкніть прилад та дайте йому охолонути.
- Не використовуйте абразивні та сильно діючі чистячі засоби.
- Ніколи не занурюйте електропривод його мережевий шнур і вилку у воду або інші рідини.
- Не мийте колбу в посудомийній машині.

Для регулярного очищення приладу промийте всі знімні частини (фільтр, тримач, підставку) водою із застосуванням мильного розчину або мийного засобу, потім ретельно сполосніть під проточною водою.
Ретельно очищуйте фільтр від залишків кави. Очищення зручно виконувати за допомогою невеликої щітки.
Протріть і просушіть всі частини приладу перед складанням і застосуванням.
Будь-яке інше обслуговування повинно виконуватися кваліфікованим персоналом в сервісному центрі.

Зберігання


- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі та дайте йому охолонути.
- Протріть насухо і просушіть прилад перед збереженням.
- Не намотуйте шнур живлення на включений або не охолоднувший прилад.
- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці, далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними або розумовими можливостями.

Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

Можливі проблеми та їх усунення

Проблема	Можлива причина	Усунення
Кава тече по зовнішній стінці фільтротримача	Фільтротримач неправильно встановлений.	Наступного разу правильно встановити фільтротримач.
	Край фільтра не очищений від залишків меленої кави.	Перед установкою фільтротримача слід очищати край і прокладку.
	Після тривалої експлуатації прокладка втратила еластичність і потрібна її заміна.	Замінити прокладку.
Кава взагалі не тече	У резервуарі немає води.	Залийте воду.
	Кава у фільтрі занадто утримована.	Не утримовуйте каву занадто щільно.
	Забита варочна сітка. Для перевірки включіть кавоварку з водою, переведіть перемикач в режим  . Вода повинна витікати з варочної головки. Якщо ні, сітку слід зняти і очистити.	Після охолодження і скидання тиску, зніміть сітку і виконайте очистку.
	Занадто багато накипу.	Виконайте очистку від накипу (див. Видалення накипу).

Під час роботи часто спрацьовує клапан скидання тиску в кришці резервуара.	Див. вище, причини кава не тече (крім відсутності води).	Див. вище, усунення, кава не тече.
	У резервуар залито занадто багато води.	Не переповнюйте водою резервуар.
При вспінненні молока, занадто мало або взагалі немає пінки.	У резервуарі немає води	Залити воду
	Засмічена трубка парової насадки.	Прочистіть або зверніться за допомогою до фахівців СЦ.
	Молоко занадто тепле.	Остудить.
	Молоко не свіже.	Використовувати свіжі продукти.
	Не підходящий сорт молока (занадто багато жиру).	Використовуйте молоко з меншим вмістом жиру.
	Не підходящий посуд.	Оптимальна форма посуду кувшинообразна.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

[illegible]



Ознакомиться со всем перечнем изделий
торговой марки «Maestro»
Вы можете на информационном сайте компании

- Посуда из алюминия
- Наборы посуды
- Эмалированная посуда
- Чайники
- Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
- Столовые наборы
- Кафетерий
- Аксессуары
- Термосы
- Хлебницы
- Посуда из стекла
- Кофеварки
- Кофемолки
- Кухонные процессоры
- Хлебопечи
- Тостеры
- Аэрогриль
- Электрические печи
- Соковыжималки
- Мясорубки
- Электрические чайники
- Пылесосы
- Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
- Весы

www.feel-maestro.com



ДСТУ ІЕС 60335-2-15:2006

Made in P.R.C. for Maestro

Аполло Корпорейшн ЛТД, адрес: 1201, Хонг Сенг Тсимшатсуи, 18, ул., Карнарвон, Тсим Ша Тсуи, Гонконг
Apollo Corporation LTD, add: 1201, Hang Seng Tsimshatsui Bldg., 18 Carnarvon Road, Tsim Sha Tsui, Kln., Hong Kong
Аполло Корпорейшн ЛТД, адрес: 1201, Хонг Сенг Тсимшатсуи, 18, ул., Карнарвон, Тсим Ша Тсуи, Гонконг